

(For Office Use Only)

Date received: _____

Participant's name: _____

Participant's origin: Country: _____ City: _____

Sex: _____ Age: _____



**LINGUISTIC HOLIDAY PROGRAM
VACANCES LINGUISTIQUES
PROGRAMA DE VACACIONES LINGÜÍSTICAS**

**PARTICIPANT APPLICATION FORM
FORMULAIRE DU CANDIDATE
PLANILLA DEL PARTICIPANTE DE INTERCAMBIO**

Dear participant family,

Thank you in advance for your interest in the linguistic holiday program. The program's objective is to provide a distinctive holiday to the participant while improving language skills and enjoying a cultural immersion. This program is a short period one, which goes from 1 to 8 weeks and normally runs during school holidays. Doc' Langues, a French company acts as the liaison between the families. In the pages that follow in this participant application booklet, you will be asked to describe your family. This application becomes then an introduction letter to the host family and it will be sent together with the photos you provide to present you and your family to the host family. Your information is confidential, and will not be published, distributed or devolved in any way but for the purpose of matching the participant with a host family. Doc'Langues appreciates the care you take in filling out this application. We thank you again for your commitment to the success of the Linguistic holiday program.

Nous vous présentons tout d'abord nos sincères remerciements pour votre confiance et votre participation à ce programme de vacances linguistiques. Les objectifs de ce programme consistent à fournir une expérience originale au jeune en lui offrant la possibilité d'améliorer ses connaissances et capacité en langue et de partager en immersion la culture du pays. Ce programme se déroule sur des périodes allant de 1 à 8 semaines et en général pendant les vacances scolaires. Doc' Langues est une entreprise française qui fonctionne comme un agent de liaison entre les familles. Dans les pages qui suivent et qui constituent le formulaire d'enregistrement, il vous sera demandé de décrire au mieux votre famille. Ces pages et les photos serviront de lettre de présentation pour la famille qui vous accueille au programme. Vos informations resteront confidentielles, et ne seront jamais publiées ou distribuées en dehors du programme, leur but étant de nous permettre de trouver la meilleure famille correspondant à vos attentes et à votre profil. C'est la raison pour laquelle nous apprécions le soin que vous prendrez à remplir ce formulaire et que nous vous remercions encore pour votre participation au succès de ce programme de vacances linguistiques.

Le agradecemos de antemano por su confianza y su participación en el programa de vacaciones Lingüísticas. Los objetivos de este programa consisten en proporcionar una experiencia original al joven participante, al ofrecerle la posibilidad de mejorar sus conocimientos y habilidades lingüísticas y compartir una inmersión cultural en el país. El programa se lleva a cabo en periodos que van de 1 a 8 semanas y en general durante las vacaciones escolares. Doc' Langues es una

www.doclangues.fr

Participant's Family Name/ Nom de
Famille/Apellido

empresa establecida en Francia, la cual funciona como un agente de contacto entre las familias participantes. Las siguientes páginas constituyen la planilla de inscripción, se les pide describir su familia lo mejor posible. Esta planilla y las fotos adjuntas servirán como una carta de presentación para la familia de intercambio. La información proporcionada será resguardada con total confidencialidad, y no será jamás publicada o distribuida fuera del programa lingüístico, el objetivo es el de lograr la mejor correspondencia entre las familias. Y es por esta razón que apreciamos la dedicación dada para completarla y le agradecemos otra vez su contribución para que el programa lingüístico sea un éxito.

Application Components/Pièces du formulaire/ Documentos adjuntos

- ☐ Participant application form with copy of an ID/Formulaire avec copie de la CNI/Planilla de inscripción con copia de documentos de identidad.
- ☐ Family Album/ Photos de famille/Fotos de la familia

Family Information
Informations sur la famille du participant
Información de la familia del participante del intercambio

Father Information/Informations sur le père /Información del padre	
Host father's name/Nom du père/Apellido :	Father's first name/Prénom du père/Nombre :
Profession/Occupation/Profesión :	Business name & address/Nom et adresse de l'employeur/Nombre y dirección del empleador :
Work phone/Téléphone professionnel/Teléfono profesional :	Cell phone/Téléphone personnel/celular : Email/Mél/Correo electrónico :
Date of birth/Date de naissance/Fecha de nacimiento :	Place of birth/Lieu de naissance/Lugar de nacimiento :
ID number, driver's license/Numéro de la CNI/Numero de identificación :	Issue date/Date d'émission/Fecha de emisión : Issue place/Lieu d'émission/ Lugar de emisión :

Host Mother Information/Informations sur la mère /Información de la madre	
Mother's name/Nom du mère/Apellido :	Mother's first name/Prénom du mère/Nombre :

www.doclanguages.fr

Participant's Family Name/ Nom de Famille/Apellido
--

Profession/Occupation/Profesión :	Business name & address/Nom et adresse de l'employeur/Nombre y dirección del empleador :
Work phone/Téléphone professionnel/Teléfono profesional :	Cell phone/Téléphone personnel/celular : Email/Mél/Correo electrónico :
Date of birth/Date de naissance/Fecha de nacimiento :	Place of birth/Lieu de naissance/Lugar de nacimiento :
ID number, driver's license/Numéro de la CNI/Numero de identificación :	Issue date/Date d'émission/Fecha de emisión : Issue place/Lieu d'émission/ Lugar de emisión :

Participant Information/Informations sur le participant/ Información sobre el participante	
Last name/Nom/ Apellido:	First name/Prénom/Nombre:
Profession, if student state the school/Occupation, si étudiant mentionnez l'établissement/ Profesión, si estudiante mencione el establecimiento:	
Cell phone/Téléphone personnel/Teléfono: Email /Mél :	Age/Edad: Gendre/Sexe/Sexo:
Date of birth/Date de naissance/Fecha de nacimiento:	Place of birth/Lieu de naissance/Lugar de nacimiento :
ID number, driver's license/Numéro de la CNI/Numero del pasaporte :	Issue date/Date d'émission/Fecha de emisión : Issue place/Lieu d'émission/Lugar de emisión :

Family Address/ Adresse de la famille/Dirección de la familia

Street/Rue/calle o avenida		
City/Ville/ciudad	State/Département/Estado	Zip code/code postal/código postal
Country/Pays/País	Email/Mél/Corre E	Home phone/ téléphone fixe/teléfono

Home Location: City/ville/ciudad ☐ Town /Village/pueblo ☐ Rural/Rurale/rural ☐ Farm/Ferme/granja ☐

1. Describe family interest/ Description des intérêts de la famille/Describe los intereses de la familia:

www.doclanguages.fr

Participant's Family Name/ Nom de Famille/Apellido
--

2. Describe the members of the family (personality, interest, role in the family) Description des membres de la famille (personnalité, intérêts, rôle dans la famille) Describa los intereses de los miembros de la familia (personalidad, intereses, rol en la familia).

3. Check box that applies to your household/ Cochez les cases qui décrivent votre famille/ Indique lo que describe a la familia :

- ☐ Smoking/Fumeur/Fumador Non-smoking/non-fumeur/No fumador Smoking forbidden/ interdiction de fumer/ Prohibido fumar
- ☐ Detached house / maison individuelle/casa individual ☐ Trailer home ☐ Apartment/Apartamento
- ☐ No pets in house/ Pas d'animaux domestiques/ Sin animales domésticos
- ☐ Pets in house/ Animaux domestiques/ Con animales domésticos

Specify/spécifiez/Especifique:

5. Main interest or hobbies of the participant:

Principaux centres d'intérêts du jeune qui sera accueilli :

Principales centro de interés del participante:

6. Does the participant mind sharing the bedroom? If yes, explain:

Le participant sera-t-il disposé à partager la chambre ? si non expliquez :

¿ Seria un inconveniente para el participante compartir la habitación ? si afirmativo, explique :

7. Religious affiliation if any?

Affiliation religieuse, laquelle s'il y en a?

Afiliación religiosa, si hay alguna:

8. Does the participant mind attending religious services with the host family?

Est-ce que le participant pourra participer aux cérémonies religieuses avec la famille? Si non, expliquez :

¿ Seria un inconveniente para el participante asistir los servicios religiosos con la familia? Si afirmativo, explique:

9. Language skills: Please tell the languages spoken at home by the family members and the user's skill level:

Pratiques linguistique: SVP mentionnez les langues parlées à la maison et le niveau des utilisateurs :

Por favor indique los idiomas hablados en el hogar y indique el nivel de los miembros de la familia:

www.doclanguages.fr

Participant's Family Name/ Nom de
Famille/Apellido

Placement Information/ Information sur le placement

1. Do you have any preference for the family and siblings?

Avez-vous une préférence pour la famille ?

¿ Tiene el participante alguna preferencia por la familia ?

☐ Family with children between _____ ☐ Females ☐ Males ☐ Either/peu importe/ no importa
Familia con niños entre _____ Femeninas Masculinos

3. Please state the time frame during which the participant would be able to be hosted:

SVP, spécifiez les périodes durant lesquelles le jeune pourra être accueilli :

Especifique el periodo de tiempo cuando el participante podrá ser recibido:

From /de _____ to/au/a _____

From /de _____ to/au/a _____

4. Briefly describe your motivation to participate in a linguistic holiday / Décrivez brièvement votre motivation à participer au séjour linguistique/ Describa brevemente su motivacion para participar en un intercambio:

5. Briefly describe a typical weekday in your home/ décrivez brièvement une journée de semaine typique chez vous/ Describa brevemente un día de semana típico en su hogar:

6. What special activities do you do during the weekend or school holidays/ Quelles activités spéciales pratiquez-vous pendant les weekends ou les vacances scolaires/ ¿ Qué actividades practica la familia durante el fin de semana y las vacaciones escolares ? :

7.1 State the responsibilities you think will be expected from you by the host family/ Décrivez les

www.doclangues.fr

Participant's Family Name/ Nom de
Famille/Apellido

responsabilités que la famille d'accueil pourrait attendre de vous/ Describa las responsabilidades que la familia de intercambio esperaría del participante:

7.2 Household responsibilities or chores/ Responsabilités pour les tâches ménagères et quotidiennes/
Responsabilidades en los quehaceres del hogar y la vida diaria:

8. Are there any musical instruments in your home? If yes, state them/ Y a-t-il des instruments de musique a la maison? Si oui lesquels/ ¿ Tiene la familia instrumentos musicales en el hogar, cuales ?

9. Has there been a death, divorce or significant change in the last year? Yes ☐ No ☐

Est-ce qu'il a eu un décès, un divorce ou un autre changement important
l'année précédente dans votre famille ?

Oui ☐ Non ☐

¿ Ha habido un cambio importante en el ultimo año, tales como divorcio, muerte de
Un familiar cercano, mudanza o otro?

Si ☐ No ☐

If Yes, explain/ Si oui, expliquez/ si afirmativo, explique:

10. Do you suffer from asthma? /Êtes-vous sujet à l'asthme ? Yes/Oui/si ☐ No/Non ☐

¿ Sufre el participante de asma?

11. Do you suffer from any allergies? / Avez-vous des allergies? Yes/Oui/si ☐ No/Non ☐

¿ Sufre el participante de alergias?

If yes, explain/Si Oui, expliquez/ si afirmativo, explique :

12. Do you have a special diet or eating habits ?/Suivez-vous un régime spécial ou des habitudes alimentaires particulières/¿ Tiene el participante algún régimen alimenticio especial ? : _____

Health problem/Problèmes médicaux particuliers/problemas de salud :

Diabètes Yes/Oui/si ☐ No/Non ☐

Hypertension/ Hipertensión Yes/Oui/si ☐ No/Non ☐

Other/Autre/otro: _____

Are you following a medical treatment? Suivez-vous des soins médicaux ? Yes/oui/si ☐ No/non ☐

¿ Está siguiendo el participante algún tratamiento medico ?

www.doclangues.fr

Participant's Family Name/ Nom de
Famille/Apellido

(It is important to have a copy of the treatment with you during your holidays/Il est important d'avoir une copie de votre ordonnance médicale avec vous pendant votre séjour/ es importante tener una copia del recipe medico consigo durante la estadía)

Do you smoke? /Etes-vous fumeur ?/ ¿Fuma el participante? Yes/ Oui/si ☐ No/ Non ☐

Do you like pets ?/Acceptez-vous les animaux domestiques : Yes/Oui/si ☐ No/Non ☐
¿Tolera los animales domésticos?

More detailed information/ Informations plus détaillées/Información mas detallada:

Please check the column that best describe your family's point of view and way of living 1 being the minimum and 5 the maximum/ SVP marquez la colonne qui décrit le mieux votre point de vue et le style de vie de votre famille, 1 comme le minimum et 5 comme le maximum/ Por favor marque la columna que mas describe a su hogar, siendo el 1 el puntaje mínimo y 5 el máximo.

- | | |
|---|----------------------|
| 1. Family life is well organized, planned in advance.
La vie de famille est très organisée, planifiée d'avance.
La vida familiar es muy organizada y planificada de antemano. | -.....+
1 2 3 4 5 |
| 2. Home atmosphere is relaxed and informal.
La vie à la maison est très relaxe et informelle.
La vida familiar es muy relajada e informal. | 1 2 3 4 5 |
| 3. The individual and his/her interest are a priority.
L'individu et ses intérêts personnels sont mis en priorités.
El individuo y sus intereses son prioridad en la familia. | 1 2 3 4 5 |
| 4. We often receive friends or extended family members.
Il y a souvent du monde à la maison.
La familia recibe a menudo familiares. | 1 2 3 4 5 |
| 5. Important decisions are made collectively by all members.
Les décisions importantes sont prises en famille.
Las decisiones importantes son tomadas en colectividad. | 1 2 3 4 5 |
| 6. Kids go out freely.
Les enfants sortent librement.
Los menores salen libremente del hogar. | 1 2 3 4 5 |
| 7. House chores are shared with the children.
Les enfants aident dans les tâches ménagères. | 1 2 3 4 5 |

www.doclangues.fr

Participant's Family Name/ Nom de
Famille/Apellido

Los quehaceres del hogar son compartidos entre los miembros.

8. Sports/Deporte	1 2 3 4 5
9. Theater/concerts/ cinema/Teatro/conciertos/cine	1 2 3 4 5
10. Tourism/tourisme/Turismo	1 2 3 4 5
11. T.V.	1 2 3 4 5
12. Playing music/ jouer de la musique/Tocar instrumentos musicales	1 2 3 4 5
13. Listening to music/Ecouter de la musique/Escuchar música	1 2 3 4 5
14. Reading/lecture/Leer	1 2 3 4 5
15. Family reunions/Réunions de famille/Reuniones familiares	1 2 3 4 5

Family Album/Album de Famille/Álbum de la familia

Include at least 2 pictures /SVP inclure 2 photos/Incluya por lo menos 2 fotos:

- 1. Participant's picture/ photo du participant/foto del participante**
- 2. Participant's family picture/ photo de la famille du participant/foto de la familia del participante**

We understand /confirm/Entendemos

- Our child will be treated as one of the family, and that he/she will make a conscious effort to participate in all family activities.
Notre enfant sera traité comme un membre de la famille et lui/elle fera tous les efforts pour participer dans les activités quotidiennes de la maison.
Nuestro representado será tratado como un miembro más de la familia y él o ella hará un esfuerzo consciente para participar en las actividades de la familia de intercambio.
- No special arrangements are expected for entertaining or traveling of my child. The program emphasizes the experience of a normal family life.
Aucun arrangement spécial tel que voyages ou sorties ne sont attendus de la part de la famille d'accueil, Le programme consiste à partager les expériences d'une vie de famille normale.
Ningún arreglo especial de viajes turísticos o salidas serán programados por la familia de intercambio. El programa consiste en compartir la vida cotidiana de una vida familiar normal.

www.doclangues.fr

Participant's Family Name/ Nom de
Famille/Apellido

- All applicants will receive notification of selection as soon as possible. Selection is based on application and the ability to closely match participants and families.

Tous les candidats recevront une notification de leur sélection le plus rapidement possible. Cette sélection est basée sur les correspondances de motivations et profils entre les participants et les familles d'accueil.

Todos los participantes recibirán notificación de su selección tan pronto como sea posible. La selección se basa en la correspondencia de las motivaciones y los perfiles entre el participante y la familia de intercambio.

Father signature/Signature du père/ Firma del padre: _____

Date/Fecha : _____ Place/lieu/Lugar : _____

Mother signature/Signature de la mère/Firma de la madre: _____

Date/Fecha : _____ Place/lieu/Lugar : _____

Participant signature/signature du jeune/Firma del participante: _____

Date/Fecha : _____ Place/lieu/Lugar : _____

Mail this application with the supporting documents to/envoyez le formulaire avec les pièces au/envíe la planilla junto con los documentos adjuntos a: contact@doclangues.fr or 6 Rue Torte 34660 Cournonterral, France.

www.doclangues.fr

Participant's Family Name/ Nom de Famille/Apellido
